

Advertencias

- Este aparato ha sido fabricado para acondicionar los ambientes domésticos y no debe ser utilizado para otros fines.
- Es peligroso modificar o alterar de cualquier forma las características del aparato.
- Instale el aparato según las reglas de instalación nacionales.
- Para eventuales reparaciones, diríjase siempre y exclusivamente a los centros de Asistencia Técnica autorizados por el fabricante.
- Las reparaciones efectuadas por personal incompetente pueden resultar peligrosas.
- Si el cable de alimentación se estropea, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con una cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato debe ser utilizado exclusivamente por adultos.
- No permita que este aparato sea utilizado por niños o personas discapacitadas sin una vigilancia adecuada.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Este aparato debe estar conectado a una toma de tierra eficaz.
- Haga controlar la instalación eléctrica por un electricista especializado.
- Evite utilizar alargadores para el cable de alimentación eléctrica.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desenchufe siempre el aparato de la corriente.
- No tire del cable de alimentación eléctrica para desplazar el producto.
- No instale el aparato en ambientes donde el aire puede contener gas, aceite, azufre, o cerca de fuentes de calor.
- No ponga objetos pesados o calientes encima del aparato.
- Limpie los filtros antibacterianos cada semana por lo menos.
- Evite utilizar aparatos de calefacción cerca del climatizador.
- En caso de transporte, el aparato debe permanecer en posición vertical o apoyado sobre un lado.
- Utilice el aparato únicamente según las indicaciones contenidas en este manual.
- Estas instrucciones no pretenden abarcar todas las condiciones y situaciones posibles que pueden surgir.
- Recurra siempre al sentido común y a la prudencia para la instalación, el funcionamiento y la conservación de cualquier electrodoméstico.
- Al final de su vida útil, entregue el climatizador a los centros de recogida correspondientes.
- Los materiales usados para el embalaje son reciclables.
- Le aconsejamos, por lo tanto, ponerlos en los correspondientes contenedores para la recogida diferenciada.
- El R407c es un gas refrigerante que respeta los reglamentos CE en materia de ecología.
- Se recomienda no perforar el circuito frigorífico de la máquina.
- Mantenga el aparato al menos a 50 cm. de distancia de sustancias inflamables (alcohol, etc.) o de recipientes bajo presión (por ejemplo sprays).

DESCRIPCIÓN

- | | |
|---|--|
| 1 Rejilla de impulsión aire | 10 Alojamiento cable de alimentación |
| 2 Panel de mandos | 11 Asa unidad externa |
| 3 Asas | 12 2 Estribos de fijación mural con tornillos |
| 4 Ruedas | 13 2 Llaves (solamente en algunos modelos) |
| 5 Filtro | 14 4 Tacos de expansión con tornillos |
| 6 Rejilla de aspiración de aire del evaporador | 15 2 Correas con ganchos |
| 7 Tornillos de fijación para unidad externa | 16 1 Soporte con funda |
| 8 Tapadera para alojamiento enganches rápidos (solamente en algunos modelos) | 17 4 Tapones de protección para conectores (solamente en algunos modelos) |
| 9 Tubo de vaciado de agua | 18 Mando a distancia |

Preparación para el uso

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de enchufar el aparato, compruebe lo siguiente:

- la tensión de la red debe ser compatible con el valor indicado en la placa de características técnicas, situada en la parte trasera de la máquina;
- el enchufe de corriente y la línea de alimentación eléctrica deben estar dimensionados para soportar la carga requerida;
- el enchufe de corriente debe ser compatible con la clavija; si no es así, haga sustituir el enchufe;
- el enchufe de corriente debe estar conectado a una eficaz toma de tierra. **El fabricante queda eximido de toda responsabilidad si esta norma para la prevención de accidentes no es respetada.**

La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada exclusivamente por parte de personal técnico especializado.

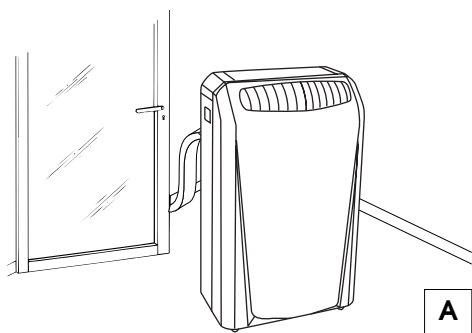
A continuación, hallará todas las indicaciones necesarias para preparar de la mejor forma su climatizador para el funcionamiento.

Coloque siempre el aparato en un lugar donde no haya obstáculos para la aspiración y la impulsión del aire.

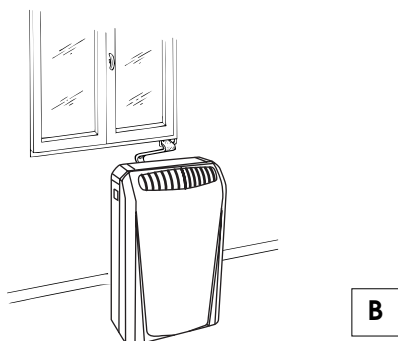
INSTALACIÓN

La funda que acopla la unidad externa con la interna puede pasar

- a) Por una rendija de una ventana o puerta entornada (fig. A).

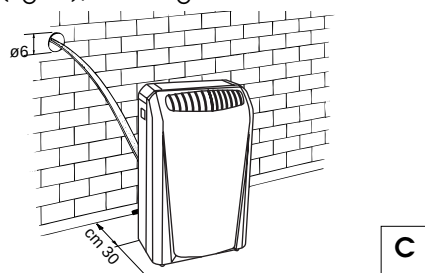


- b) Por una pequeña rendija (5,5 cm x 2,5 cm), obtenida en la parte inferior de una puerta o en el marco de una ventana, utilizando el soporte para funda incluido en el equipamiento (fig. B).



UTILIZACIÓN DE LOS ENGANCHES RÁPIDOS (solamente en algunos modelos)

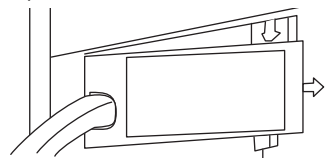
Junto a los métodos anteriormente descritos, la funda, que acopla la unidad externa con la interna, puede pasar por un orificio con un diámetro de 6 cm aproximadamente, practicado en una pared que comunica con el exterior (fig. C), de la siguiente forma:



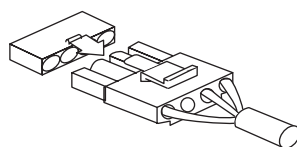
Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente.

Espere unos 30 minutos antes de efectuar las siguientes operaciones:

- 1) Desenrosque los tornillos para quitar la tapadera de alojamiento de los enganches rápidos.

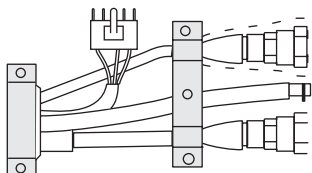


- 2) Desconecte la conexión eléctrica presionando sobre la lengüeta específica.

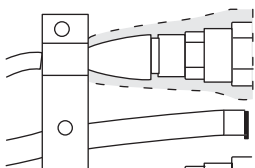


Preparación para el uso

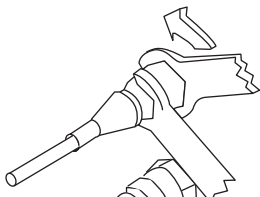
- 3) Quite los soportes metálicos que fijan los tubos.



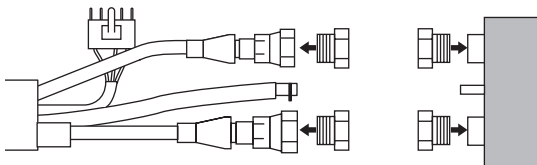
- 4) Quite el aislamiento de goma situado alrededor de la conexión.



- 5) Utilice las 2 llaves incluidas en el equipamiento para desacoplar los 2 tubos.



- 6) Enrosque los tapones incluidos en el equipamiento en ambas partes desacopladas.
- 7) Desacople el tubo de vaciado de agua de condensación, tenga cuidado ya que puede haber pérdidas de agua.



ADVERTENCIA

Para evitar pérdidas de refrigerante, durante la operación de desacoplamiento y acoplamiento de los enganches rápidos, asegúrese de que los tubos estén perpendiculares respecto a la máquina.

Atención

Le aconsejamos que personal cualificado se encargue de las operaciones de desacoplamiento y acoplamiento de los enganches rápidos.

Cómo acoplar de nuevo los enganches rápidos

Para acoplar de nuevo los enganches rápidos, repita las operaciones anteriormente descritas, en sentido contrario, y tomando las siguientes precauciones:

- Antes de pasar la funda por el orificio mural, le aconsejamos proteger las extremidades roscadas de los enganches rápidos con cinta aislante o productos similares.
- Encaje los 2 enganches frigoríficos teniendo cuidado de que estén perpendiculares y enrósquelos manualmente controlando que estén bien encajados, a continuación apriete con las llaves usadas precedentemente.
- Tras haber acoplado los dos enganches frigoríficos, fije los 2 soportes metálicos.
- Verifique la estanqueidad de los enganches frigoríficos mojando las juntas con un poco de agua enjabonada. No se deberán formar pompas de jabón.

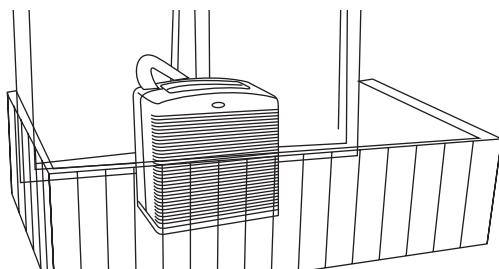
UNIDAD INTERNA

Instale la unidad interna dentro del local que quiere acondicionar. Generalmente, bajo una ventana o en todo caso cerca de una pared perimétrica.

Sitúe la unidad interna "nivelada". La unidad interna no debe tener obstáculos en la zona de aspiración (rejilla de aspiración) ni en la zona de emisión (rejilla de salida).

UNIDAD EXTERNA

- 1) Puede apoyar la unidad externa en una terraza o en un balcón. En este caso, no es necesario usar estribos.



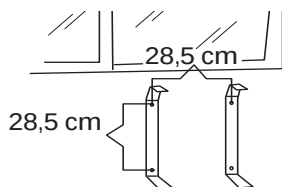
Atención

Compruebe que el tubo de vaciado de agua de la unidad externa no presente pliegues ni obstrucciones.

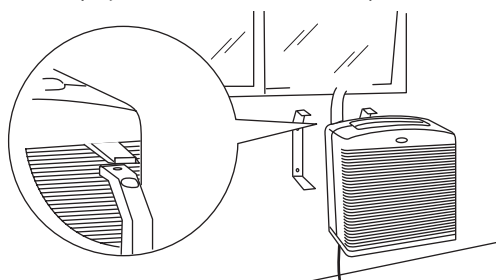
Preparación para el uso

- 2) Puede colgar la unidad externa en una pared usando los estribos específicos. En este caso, efectúe las siguientes operaciones:

a) Fije el estribo en la pared teniendo cuida-



b) Enganche la unidad externa en los estribos y fíjela con los tornillos específicos.

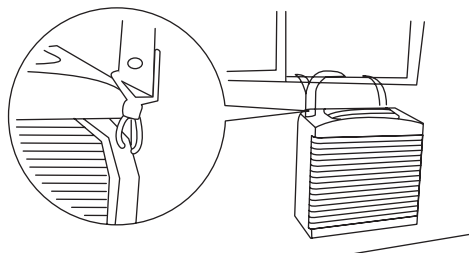


3) Alternativamente, para instalaciones provisionales, puede colgar la unidad externa efectuando las siguientes operaciones:

a) Enganche los estribos incluidos en el equipamiento en la unidad externa y fíjelos con los tornillos específicos.

b) Enganche las correas en los estribos.

c) Fije la otra punta de las correas de forma segura.



Puede instalar la unidad externa más arriba o al mismo nivel que la unidad interna, siempre y cuando el desnivel no supere los 1,5 m.

La unidad externa no debe tener obstáculos ni en la aspiración ni en la impulsión de aire. El agua de condensación, que se forma

durante el funcionamiento en acondicionamiento (funcionamiento veraniego), es eliminada mediante evaporación por la unidad externa.

En casos particulares, si la humedad es excesiva, para eliminar la condensación deberá utilizar el tubo de vaciado de condensación, tras haber quitado el tapón de goma.

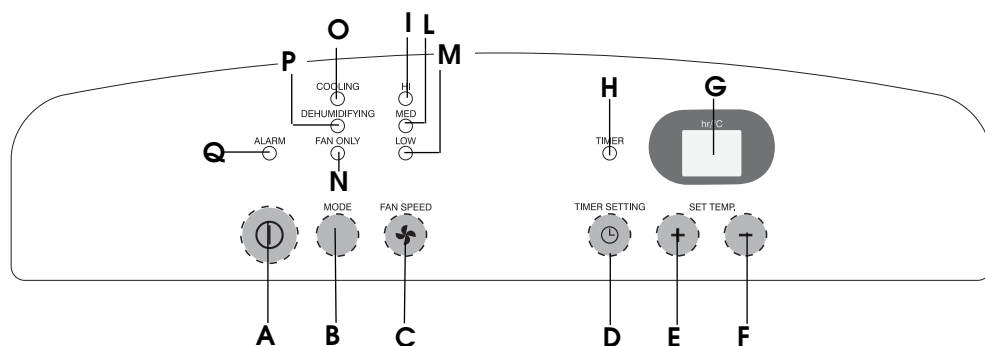
Atención

Debe proteger la unidad externa contra la lluvia o la intemperie.

ES

Panel de mandos

EL PANEL DE MANDOS



DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE MANDOS

A Botón On/off (encendido/apagado)

B Botón de selección funciones MODE

Acondicionamiento, deshumidificación, ventilación

C Botón de selección velocidad de ventilación (HIGH/MED/LOW)

D Botón timer

E Botón aumento de temperatura/ tiempo de funcionamiento programado

F Botón disminución de temperatura/tiempo de funcionamiento programado

G Visor

Muestra los valores de temperatura configurados y el tiempo de funcionamiento programado.

H Piloto timer en funcionamiento

I/L/M Pilotos velocidad de ventilación

N Piloto función ventilación

O Piloto función acondicionamiento

P Piloto función deshumidificación

Q Piloto alarma

ENCENDIDO DEL APARATO

Enchufe el aparato a la corriente.

Presione el botón ON/OFF (A) (al encenderse, el acondicionador arranca con la última función configurada antes del apagado).

En el visor aparece la temperatura ambiente.

Presione el botón "MODE" (B) hasta que se encienda el piloto relativo a la función deseada, es decir:

Piloto (O) : función acondicionamiento

Piloto (N) : función ventilación.

Piloto (P) : función deshumidificación

FUNCIÓN ACONDICIONAMIENTO

Es ideal para los períodos cálidos y bochornosos que requieren refrescar y deshumidificar el ambiente.

Para configurar correctamente esta función, presione los botones + (E) o - (F) hasta que en el visor aparezca la temperatura a la que se quiere llegar.

Después seleccione la velocidad de ventilación presionando el botón FAN (C), hasta que se encienda el piloto correspondiente a la velocidad de ventilación deseada, es decir:

HIGH: si quiere obtener la máxima potencia del climatizador alcanzando lo más rápidamente posible la temperatura deseada.

MED si quiere reducir el nivel de ruido manteniendo un buen nivel de confort.

LOW: cuando desee el silencio máximo.

Las temperaturas más aptas para el ambiente en el período veraniego varían entre los 24 ° y los 27°C. De todas formas, no es aconsejable programar temperaturas muy inferiores respecto a las temperaturas externas.

Funcionamiento

FUNCIÓN VENTILACIÓN

Regule la velocidad de ventilación pulsando el botón **(C)**, como se ilustra para la función acondicionamiento.

Considere que, cuanto más alta es la velocidad, mayor es la cantidad de aire filtrado; seleccionando, sin embargo, la velocidad **"LOW"**, el aire filtrado es menor pero el nivel sonoro es también bajo.

FUNCIÓN DESHUMIDIFICACIÓN

Es ideal para disminuir la humedad del ambiente evitando descensos o aumentos de temperatura (estaciones intermedias, locales húmedos, períodos de lluvia, etc).

Cuando selecciona la función deshumidificación, se enciende el piloto **(P)**.

Contemporáneamente se enciende el piloto ventilación **"LOW"** **(M)**. En esta función no podrá seleccionar otras velocidades.

PROGRAMACIÓN DEL TIMER

El timer permite programar el encendido o el apagado retardado del aparato; esta programación evita derroches de energía eléctrica optimizando los períodos de funcionamiento.

Cómo programar el encendido retardado

- Enchufe el aparato a la corriente y enciéndalo presionando el botón ON/OFF **(A)**; seleccione la función y los demás parámetros de funcionamiento (temperatura, velocidad de ventilación, etc.).
- Pulse de nuevo el botón "ON/OFF" **(A)**: el aparato se situará en la posición de Stand-by.
- Pulse el botón timer **(D)**: el piloto timer en funcionamiento "H" parpadea.
- Programe con los botones "+" **(E)** o "-" **(F)** el número de horas después de las cuales el aparato debe empezar a funcionar.
- Estos incrementan o decrementan una hora a la vez.

El piloto **(H)** parpadea hasta el encendido programado.

Puede programar un encendido en las 12 horas siguientes.

Para borrar la programación del timer presione de nuevo botón timer **(D)**.

El piloto **(H)** deja de parpadear.

Cómo programar el apagado retardado

- En cualquier modo de funcionamiento "acondicionamiento/ventilación/deshumidificación, puede programar el apagado retardado.
- Presione el botón Timer **(D)**: el piloto timer en funcionamiento "H" parpadea.
- Programe con los botones "+" **(E)** o "-" **(F)** el número de horas después de las cuales el aparato debe dejar de funcionar.

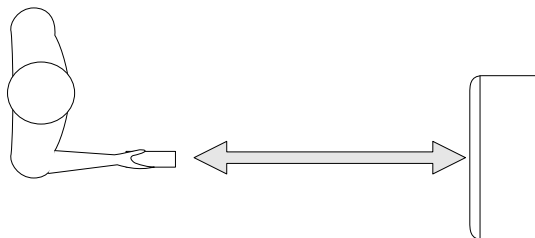
Estos incrementan o decrementan una hora a la vez.

En el horario preestablecido el climatizador se apaga situándose en la posición Stand-by.

Para borrar la programación del timer presione el botón timer **(D)**.

EL MANDO A DISTANCIA

- Oriente el mando a distancia hacia el receptor del acondicionador de aire.
- El mando a distancia debe manejarse con **sumo cuidado y respeto**: sin hacerlo caer, sin exponerlo a la luz solar directa, ni colocarlo cerca de fuentes de calor.



DESCRIPCIÓN DEL MANDO A DISTANCIA

17) Botón "FAN"

18) Botón "MODE"

19) Botón aumento de temperatura / funcionamiento programado

20) Botón disminución de temperatura / funcionamiento programado

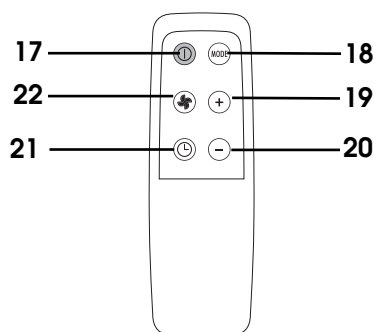
21) Botón "TIMER"

22) Botón selección de velocidad de ventilación (HIGH/MED/LOW)

NB. Puede seleccionar todas las funciones tanto en el panel de mandos como con el mando a distancia.

Sustitución de las pilas

- Quite la tapa situada en la parte trasera del mando a distancia;
- Cambie las pilas gastadas con dos pilas LR03 "AAA" 1,5V colocándolas en la posición correcta (véanse las instrucciones en el interior del alojamiento de las pilas);
- Coloque nuevamente la tapa.



Tanto si se sustituye como si se deja de usar el mando a distancia, quítele y elimine las pilas según las leyes vigentes porque son perjudiciales para el medio ambiente.

ENCENDIDO DEL APARATO

Enchufe el aparato a la corriente.

Presione el botón **ON/OFF (17)** del mando a distancia (al encenderse, el acondicionador arranca con la última función configurada antes del apagado).

Presione el botón **MODE (18)** para seleccionar la función deseada:

ACONDICIONAMIENTO (COOL)

DESHUMIDIFICACIÓN (DEUMIDIFYING)

SÓLO VENTILACIÓN (FAN)

En el panel de mandos se enciende el piloto relativo a la función seleccionada.

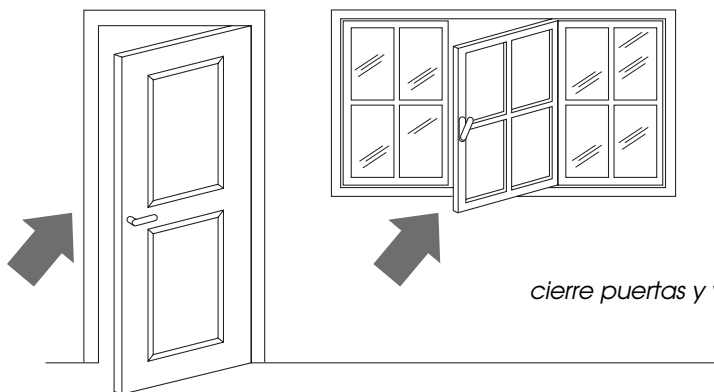
En lo que se refiere a las configuraciones de acondicionamiento / deshumidificación / sólo ventilación programación del timer, consulte los párrafos de la pág. 69-70.

Consejos

UN ÚLTIMO VISTAZO A LA HABITACIÓN

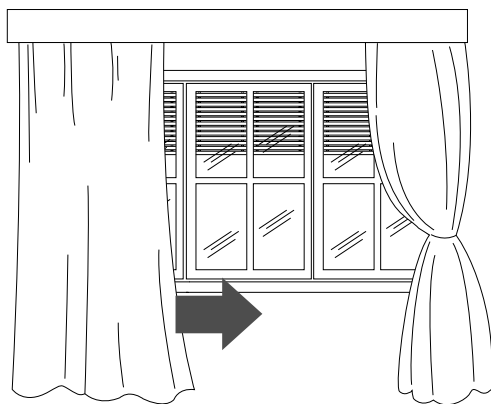
Es necesario seguir las siguientes advertencias para obtener el máximo rendimiento del climatizador:

- Cierre las puertas y ventanas del local que desea acondicionar. Excepto únicamente en caso de instalación por medio de una rendija en la ventana, caso en el que ésta deberá permanecer entornada.

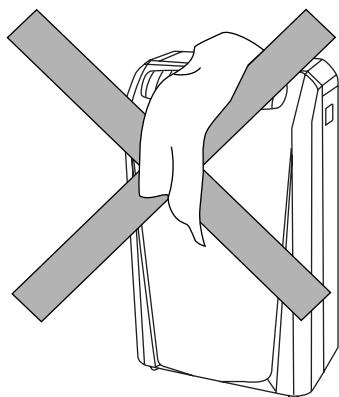


cierre puertas y ventanas

- Proteja la habitación contra las exposiciones directas al sol, para obtener un funcionamiento extremadamente económico, cerrando para ello las cortinas y/o bajando parcialmente las persianas.
- No apoye objetos sobre el climatizador.
- No obstaculice la aspiración ni la impulsión de aire.
- Compruebe que no haya fuentes de calor en el ambiente.



Baje las persianas o cierre las cortinas.



No cubra

Controle que el climatizador esté colocado sobre un suelo **“plano”**.

Este aparato está equipado con un sistema de seguridad que no permite el encendido del compresor si no han pasado 3 minutos por lo menos desde el último apagado.

Limpieza

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, apague el aparato presionando el botón ON/OFF (A), y a continuación desenchufe siempre el aparato de la corriente.

LIMPIEZA DEL MUEBLE EXTERNO

Le aconsejamos limpiar el aparato con un paño apenas humedecido y secarlo con un paño seco.

Por motivos de seguridad, no lave el climatizador con agua.

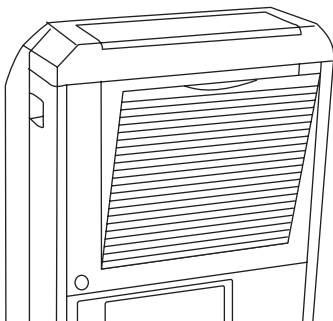
Precauciones

No use nunca gasolina, alcohol o disolventes para la limpieza. No pulverice líquidos insecticidas o productos similares.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para mantener inalterada la eficiencia de su climatizador, le aconsejamos limpiar el filtro antipolvo cada semana de funcionamiento. El filtro está situado en correspondencia de la rejilla de aspiración.

Para la limpieza del filtro será necesario extraer el filtro siguiendo las indicaciones de la figura:



Para quitar el polvo depositado en el filtro, utilice una aspiradora.

Si está muy sucio, sumérjalo en agua tibia aclarándolo varias veces.

Mantenga la temperatura del agua por debajo de los 40°C.

Después de haberlo lavado, seque el filtro antes de volverlo a colocar.

Ponga el filtro en el alojamiento específico para colocarlo de nuevo.

CONTROLES DE INICIO DE TEMPORADA

Compruebe que el cable de alimentación y el enchufe estén perfectamente íntegros y asegúrese de que la toma de tierra sea eficiente.

Respete rigurosamente las normas de instalación.

OPERACIONES DE FINALES DE TEMPORADA

Para vaciar toda el agua contenida en el circuito interno, quite el tapón del tubo de vaciado. Deje que salga toda el agua residual. Cuando acabe el vaciado, tape el tubo. Limpie el filtro y déjelo secar correctamente antes de volver a colocarlo.

ES

Si algo no funciona ...

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
El climatizador no se enciende.	• No hay corriente. • No está enchufado. • Ha intervenido el dispositivo de seguridad.	• Espere. • Enchúfelo. • Llame a su centro de asistencia
El climatizador funciona pero no enfría la habitación.	• Ventana abierta. • En la habitación hay alguna fuente de calor encendida (quemador, lámpara, etc.). • Filtro de aire obstruido. • El climatizador tiene una potencia inadecuada para las condiciones o las dimensiones del ambiente.	• Cierre la ventana. • Elimine la fuente de calor. • Deberá limpiar el filtro o sustituirlo.
Olor particular en la habitación.	• el filtro de aire está atascado.	• limpie el filtro o sustitúyalo .
El climatizador no funciona durante 3 minutos aproximadamente después de reencenderlo.	• Se ha activado el dispositivo de seguridad de la máquina.	• espere a que pasen 3 min.
El piloto alarma (ALARM) se enciende	• La cubeta situada dentro del aparato está llena.	• Vacíe la cubeta usando el tubo de vaciado, situado en la parte trasera del aparato (consulte el párrafo operaciones de finales de temporada pág. 73).

Garantía/Características técnicas

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Las condiciones de garantía y de asistencia técnica se indican en la documentación entregada junto con su aparato.

CONDICIONES LÍMITES DE FUNCIONAMIENTO

Temperatura de la habitación
con acondicionamiento 21 ÷ 32°C

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación consulte la placa de las características
Potencia máx. absorbida en acondicionamiento "
Refrigerante "
Potencia frigorífica "

Dimensiones de la unidad interna:

- anchura 480 mm
- altura 840 mm
- profundidad 300 mm
- peso 44 kg

Dimensiones de la unidad externa:

- anchura 450 mm
- altura 450 mm
- profundidad 300 mm
- peso 18 kg

ES

El transporte, la carga, la limpieza, la recuperación y la eliminación del refrigerante deben ser efectuados únicamente por los centros de asistencia técnica autorizados por el fabricante.

El desguace del aparato debe ser efectuado únicamente por personal especializado autorizado por el fabricante.